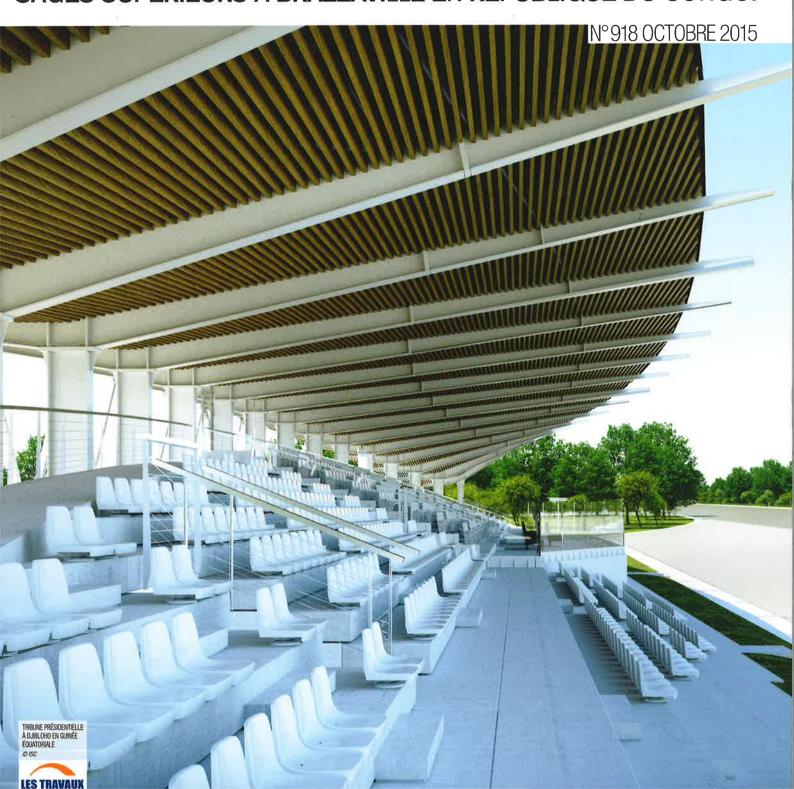


INTERNATIONAL. ONE OF THE BIGGEST UNDERWATER CONCRETE POURS IN THE WORLD. EXTENSION DU TERMINAL A CONTENEURS DU PORT DE LOME AU TOGO. TRIBUNE PRESIDENTIELLE EN GUINEE EQUATORIALE. JURONG ROCK CAVERNS IN SINGAPORE. PORT D'AGUADULCE EN COLOMBIE. QUAI POUR LA CIMENTERIE DANGOTE A DOUALA AU CAMEROUN. PONT DE DAMMAM EN ARABIE SAOUDITE. LE 3º PONT D'ABIDJAN EN COTE D'IVOIRE. DEUX PASSAGES SUPERIEURS A BRAZZAVILLE EN REPUBLIQUE DU CONGO.



TR4/4UX

OFFRE SPÉCIALE* www.revue-travaux.fr

PAR NUMÉRO : 15€ AU LIEU DE 25€



BON DE COMMANDE - REVUE TECHNIQUE DES ENTREPRISES DE TRAVAUX PUBLICS

À renvoyer à : Com et Com - Service Abonnements TRAVAUX - Bât. Copernic - 20 av. Édouard Herriot - 92350 Le Plessis-Robinson Tél.: +33 (0)1 40 94 22 22 - Fax: +33 (0)1 40 94 22 32 - Email: revue-travaux@cometcom.fr

JE COMMANDE LES NUMÉROS		
SUIVANTS (cochez les cases de votre choix		
en indiquant le nombre d'evermplaires) :		

en indiquant le nombre d'exemplaires) :			
□ 901 x	□ 906 x	□ 911 x_	
□ 902 x	□ 907 x	□ 912 x	
□ 903 x	□ 908 x	□ 913 x_	
□ 904 x	□ 909 x	□ 914 x_	
□ 905 x	□ 910 x	□ 915 x_	
Soit un montant total de :			

numéros x 15 € =

(Pour une commande de plus de 20 numéros le prix passe de 15 € à 13 € l'unité)

"Offre valable jusqu'au 31/12/17 et hors frais postaux : 4.80€ d'envol France, 9,00€ d'envoi Europe et 11,00€ d'envoi étranger hors Europe. Conformément à la Lol «informatique et des libertés-du 06/01/78, le droit d'accès et de recification des données con-

JE VOUS INDIQUE MES COORDONNÉES :

☐ Je souhaite recevoir une facture acquittée

Nom	Prénom
Entreprise	
Adresse	
Code postal LILI Ville	
Tél. :	Fax :
Email ;	☐ Merci de ne pas communiquer mon adresse mail
Je joins mon règlement d'un montant de	€ TTC par Chèque à l'ordre de COM'1 ÉVIDENCE

ATTENTION : tous les règlements doivent être libellés exclusivement à l'ordre de COM'1 ÉVIDENCE ☐ Je réglerai à réception de la facture

Date, signature et cachet de l'entreprise obligatoire

Nº 018 OCTOBRE 2015

Directeur de la publication Bruno Cavagné

Directeur délégué Rédacteur en chef Michel Morgenthale 3, rue de Berri - 75008 Paris Tél. +33 (0)1 44 13 31 03

Comité de rédaction Hélène Abel (Ingerop), David Berthier (Vinci Construction France), Sami Bounatirou (Bouygues TP), Jean-Bernard Datry (Setec), Philippe Gotteland (Fntp), Jean-Christoph Goux-Reverchon (Fntp), Laurent Guilbaud (Saipem), Ziad Hajar (Eiffage TP), Florent Imberty (Razel-Bec), Claude Le Quéré (Egis), Stéphane Monleau (Soletanche Bachy), Jacques Robert (Arcadis), Claude Servant (Eiffage TP), Philippe Vion (Systra), Michel Morgenthaler (Fntp)

Ont collaboré à ce numéro Monique Trancart, Marc Montagnon

Service Abonnement et Vente Com et Com Service Abonnement TRAVAUX Bât. Copernic - 20 av. Édouard Herriot 92350 Le Plessis-Robinson Tél. +33 (0)1 40 94 22 22 Fax +33 (0)1 40 94 22 32

France (9 numéros) : 190 € TTC International (9 numéros) : 240 € Enseignants (9 numéros): 75 € Étudiants (9 numéros) : 50 € Prix du numéro : 25 € (+ frais de port) Multi-abonnement : prix dégi (nous consulter)

Rive Média 2. rue du Roule - 75001 Paris Tél. 01 42 21 88 02 - Fax 01 42 21 88 44 contact@rive-media.fr www.rive-media.fr

Directeurs de clientèle Bertrand Cosson - LD 01 42 21 89 04 h cosson@rive-media fo

Carine Reininger - LD 01 42 21 89 05

Site internet: www.revue-travaux.com

Édition déléguée Com'1 évidence Siège : 101, avenue des Champs-Élysées Tél. bureaux : +33 (0)2 32 32 03 52 revuetravaux@com1evidence.com

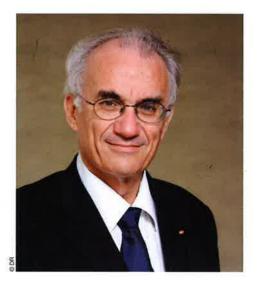
La revue Travaux s'attache, pour l'information de ses lecteurs, à permettre l'expression de toutes les opinions scientifiques et techniques. Mais les articles sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs. L'éditeur se réserve le droit de refuser toute insertion, jugée contraire aux intérêts de la publication

Tous droits de reproduction, adaptation, totale ou partielle, France et étranger, sous quelque forme que ce soit, sont expressément réservés (copyright by Travaux). Ouvrage protégé photocopie interdite, même partielle (loi du 11 mars 1957), qui constituen contrefaçon (code pénal, article 425)

Editions Science et Industrie SAS 9, rue de Berri - 75008 Paris Commission paritaire n°0116 T 80259 ISSN 0041-1906



UN MONDE À CONSTRUIRE



n ces temps où l'endettement des puissances publiques et parapubliques francaises va limiter les investissements en infrastructures dans notre pays et où une sorte de dépression nationale encourage le repli identitaire, il n'est pas mauvais de souligner combien les ingénieurs et hommes de terrain français peuvent avoir un destin international dans la construction, que ce soit par les ingénieries, les entreprises spécialisées ou les entreprises générales.

Les articles de ce numéro montrent que l'impact de la France ne se limite plus depuis longtemps à l'Afrique « traditionnelle » mais se mesure en Asie. au Moyen Orient, en Europe et aux Amériques : partout où l'inventivité et la créativité du génie français permettent de faire la différence en apportant des solutions originales et plus compétitives. Il faut savoir calculer des structures plus performantes qui économisent les quantités, développer des solutions de fondations et de traitements de sols plus adaptées aux problématiques géotechniques rencontrées, ou mettre en avant des techniques mises au point sous d'autres horizons. Il faut également oser les solutions clé en main où conception, construction et intégration des systèmes, avec ou sans mise en place de financement, proposent à nos clients des organisations de projets moins compliquées pour eux à diriger et coordonner. C'est à ces conditions que la concurrence chinoise, coréenne ou turque pourra être mise en échec de temps en temps.

Le monde de l'ingénierie est dominé par des conglomérats anglo-saxons qui ne cessent d'enfler au rythme des fusions mais dans lesquels la démarche commerciale a quasiment supplanté le souci de fournir de bonnes solutions techniques. Devant l'appauvrissement professionnel de leurs compétiteurs, les ingénieries françaises ont une carte formidable à jouer, basée sur l'excellence de la compétence et de la prestation.

Les entreprises principales françaises ont commencé d'exporter dans les années 90 le modèle de concession de service public comme levier de développement d'infrastructures par le partenariat de financement public-privé. Ces modèles très sophistiqués, qui imposent que le constructeur maîtrise les risques de la conception, de la construction du planning, de l'opération, de la maintenance et des renouvellements, limitent la concurrence à un nombre restreint de grandes entreprises internationales et permettent d'aborder les nouveaux marchés malgré les adversités locales. Ces projets sont plus que jamais une chance pour nos entreprises.

Dans les domaines très techniques des fondations ou des tunnels, les français ont appris dans notre hexagone à faire face à des situations géologiques extrêmement variées et délicates. Cette expérience leur permet aujourd'hui de proposer avec autorité des solutions techniques aux quatre coins de la planète, alors que leurs concurrents sont très démunis... et échouent parfois spectaculairement.

Je suis intimement persuadé que la construction française peut se tracer un avenir porteur d'emplois et de profitabilité. On ne dira jamais assez que, pour ce faire, les entreprises et les ingénieries doivent pouvoir s'appuyer sur un afflux permanent de jeunes diplômés enthousiastes, inventifs et bien formés techniquement, curieux des autres cultures et désireux de découvrir d'autres modes de vie. Il faut que notre système éducatif prenne conscience de ces enieux vitaux. Nos cerveaux sont notre ressource principale dans le grand affrontement international où nous voulons réussir.

CHRISTIAN GAZAIGNES

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU PÔLE TP DE BOUYGUES CONSTRUCTION POUR L'ASIE, L'OCÉANIE ET LE MOYEN ORIENT

LISTE DES ANNONCEURS: BALINEAU, P.15 - SMA BTP, 4º DE COUVERTURE









Ceci permet d'économiser deux campagnes de reprofilage sur la durée de la concession.

APPAREILS D'APPUI

Les appuis du tablier sont mixtes. Ils sont composés d'appareils d'appui à pot sur les culées et sur la pile centrale et d'appareils d'appui en élastomère fretté sur les autres chevêtres. Ce choix a été possible étant donné les charges à reprendre mais également du fait **PÉAGE** de la souplesse des piles.

des appuis métalliques provisoires.

des bossages supérieurs. L'ensemble des bossages supérieurs a été réalisé d'enlever une autre tâche complexe dans le chemin critique de la préfabrication des caissons (figure 9).

9- Appuis 10- Aire

9- Temporary supports.

Le péage comprend une barrière de

être étendue en cas de forte fréquentation. Cette extension peut être réalisée couleurs de la Côte d'Ivoire, orange pour les cabines, vert pour la toiture

PRINCIPALES QUANTITÉS

MONTANT DU MARCHÉ: 192 million d'euro

BÉTON: 92 000 m³

ARMATURES PASSIVES: 7 860 000 kg

ARMATURES DE PRÉCONTRAINTE : 720 000 kg

ÉTANCHÉITÉ: 42 000 m²

PRINCIPAUX INTERVENANTS

CONCÉDANT : État de Côte d'Ivoire MAÎTRE D'OUVRAGE : Socoprim

MAÎTRE D'ŒUVRE : Bureau National d'Études Techniques

et de Développement (Bnetd)

INGÉNIEUR INDÉPENDANT : Bureau Veritas **ENTREPRISE: Bouyques Travaux Publics**

SOUS-TRAITANTS:

• Trevi Spa : Fondations profondes et palplanches

· Sarens : Ripage et pose des caissons

Bouygues Énergie et Services : Éclairage et vidéosurveillance

• Gea : Système de péage

CONTEXTE DU PROJET

SATION DES TRAVAUX.

Les deux passages supérieurs s'inscrivent dans un projet plus global de réalisation des accès routiers au complexe sportif de Kintelé en République du Congo. Le chantier, qui comprend les travaux de deux échangeurs (ouvrages et rampes) et de l'avenue qui passe en dessous a été confié à Sge-C Congo, filiale du groupe Vinci. Le projet comporte deux ouvrages d'art en béton armé, l'un d'une portée unique de 22 m de portée et l'autre meilleure pérennité des ouvrages. formé de trois travées de 20 m. Sge-C Congo s'est tourné vers Ingénierie des Structures et des Chantiers (Isc), filiale de Vinci Construction France, pour proposer des variantes qui ration

1- Vue aérienne de l'échangeur

DEUX PASSAGES SUPÉRIEURS

AUTEURS: NICOLAS METGE, RESPONSABLE DU PÔLE CONCEPTION ET MAÎTRISE D'ŒUVRE, ISC (VINCI CONSTRUCTION FRANCE) -

ANAS CHERAI, INGÉNIEUR STRUCTURE, ISC (VINCI CONSTRUCTION FRANCE) - JEAN-FRANÇOIS GAJAC, DIRECTEUR D'EXPLOITATION, SGE-C CONGO (VINCI)

DANS LE CADRE DE LA CONSTRUCTION DES ACCÈS ROUTIERS AU NOUVEAU STADE QUI A ACCUEILLI LES 11^{es} JEUX

AFRICAINS EN SEPTEMBRE DERNIER, DEUX ÉCHANGEURS ONT VU LE JOUR AU NORD DE LA VILLE DE BRAZZAVILLE

EN RÉPUBLIQUE DU CONGO. CES DEUX OUVRAGES, BIEN QUE DE PORTÉES MODESTES, ONT ÉTÉ L'OCCASION DE

METTRE EN ŒUVRE DES VARIANTES STRUCTURELLES IMPORTANTES QUI SIMPLIFIENT ET SÉCURISENT LA RÉALI-

CONSTRUCTION DE

À BRAZZAVILLE

1- Aerial view of the PS2 interchange.

construction en fonction des moyens disponibles sur place et permettent une d'accueillir une voie de circulation et

CONTRAINTES DU PROJET

ET ORIGINE DES VARIANTES Tel qu'il avait été conçu en premier

rieur n°1 était un ouvrage de 13,20 m de largeur comportant deux voies de circulation et deux trottoirs. Le tablier était composé de 5 poutres en forme de I soutenant un hourdis d'environ 20 cm d'épaisseur et réalisé avec des prédalles non participantes. L'ouvrage comportait 3 travées isostatiques de 20 m de portée, les poutres étant posées sur appuis néoprène.

Le passage supérieur n°2 permettait un trottoir pour franchir une travée unique de 22 m. Le tablier était, quant à lui, composé d'une dalle nervurée reposant sur des appuis néoprène.

impliquaient des méthodes de réalisation assez différentes nécessitant du matériel différent. Pour l'un, il s'agissait de préfabriquer des poutres au coffrage compliqué puis de les mettre en place à la grue. La stabilisation de ces poutres en phase provisoire lors de la réalisation des entretoises et du hourdis et avant mise sur appuis définitifs n'est pas chose aisée et les risques d'accident ou de chute sont très élevés.

sieurs inconvénients. Les deux solutions

Les consoles de rive du hourdis sont également un point de complication de la réalisation. Pour l'autre, il s'agissait allant jusqu'à 1,10 m d'épaisseur et de réaliser un étaiement général pour réaliser le coulage en place de la dalle

EL TERCER PUENTE DE ABIYÁN: UN VIADUCTO SOBRE LA LAGUNA

El tercer puente de Abiyán es una construcción de 1,5 km de 2x3 carriles que cruza la laguna Ébrié. Constituye una pieza básica del enlace por autopista de 6,5 km que une el norte y el sur de Abiyán. Está formado por 60 cajones prefabricados de hormigón pretensado de 1.000 t cada uno y de una longitud unitaria de 50 m. Cada tramo está compuesto de 2 cajones yuxtapuestos. unidos entre sí por una losa de acoplamiento. Cada tramo isostático reposa sobre una solera única sustentada por dos pilotes de 2 m de diámetro y 80 m de longitud, apoyados en las arenas compactas. Los cajones han sido transportados por barcaza e instalados en su posición definitiva mediante un cilindro hidráulico. Las obras del viaducto en sí han durado 17 meses.











10- Toll area.



Les bossages inférieurs ont été réalisés 21 voies dont 6 sont réversibles, un avant la pose des caissons préfabriqués bâtiment de commande, un bâtiment afin de pouvoir poser les caissons sur d'entretien et un poste de police. L'ensemble de la section autoroutière

La mise en place des appuis définitifs a est éclairé et contrôlé par un système été faite lors de la phase de réalisation vidéo. La barrière a été conçue pour après le réglage altimétrique final du par le simple ajout de 3 travées de plus tablier. Ce choix a permis de garantir un à l'extrêmité Ouest sans perturber le réglage optimal des caissons et surtout trafic. Il a été mis en valeur avec les (figure 10). □

ABSTRACT THIRD ABIDJAN BRIDGE -VIADUCT OVER THE LAGOON

The third Abidjan Bridge is a 1.5-km three-lane dual-carriageway bridge crossing the Ebrié lagoon. It is an essential part of the 6.5-km motorway link connecting the northern and southern parts of Abidian. It consists of 60 prefabricated, prestressed concrete box girders each weighing 1000 tonnes and of unit length 50 metres. A span consists of two box girders placed side by side and connected together by a coupling slab. Each isostatic span rests on a single crosshead beam supported on two piles 2 m in diameter and 80 m long on foundations in compact sands. All the box girders were transported by barge and placed in their final position by jacking down. The specific work on the viaduct lasted 17 months.











poutres sur la dernière travée de PS1.

10- Approvisionnement des poutres à la arue chenille.

11- Pose des poutres sur PS2.

8- Stabilisation of beams with one another.

9- Placing beams on the last span of PS1.

10- Procurement of beams by caterpillar crane.

11- Placing beams on PS2.

Des renforcements de sol de type inclu- pour 1,20 m d'épaisseur. Le coffrage

Cependant, l'étude fine de ces phénomènes par des modèles géotech- arrondies. Un platelage a ensuite été niques du sol a permis de bien évaluer édifié pour permettre le ferraillage puis les efforts à reprendre par les pieux et le coffrage des chevêtres. ceux-ci ont alors été renforcés en fer- Les culées sont des voiles de 80 cm raillage sans pour autant nécessiter de d'épaisseur encastrés dans la semelle renforcement du sol sous les remblais qui coiffe les pieux. Elles font environ d'accès.

PILES ET CULÉES

Les piles centrales du passage supéde 80 cm d'épaisseur et surmontés réalisation complète des structures en d'un chevêtre de 1.30 m de hauteur béton

sions rigides ont été envisagés afin de des fûts a été réalisé toute hauteur. limiter l'impact de ce remblai futur sur Des négatifs en bois ont été fabriqués sur chantier et positionnés dans le coffrage afin de réaliser les formes

8 m de hauteur totale. Les remblais sont tenus par des murs de soutènement en aile indépendants des culées (figure 11). Les terrassements des rieur n°1 sont composées de deux fûts rampes d'accès ont été réalisés après

LES TABLIERS

Les tabliers des deux ouvrages sont donc composés des mêmes poutres en béton armé de 1,2 m de retombée. Les poutres sont préfabriquées sur site à proximité immédiate des ouvrages. Un coffrage spécifique pour les poutres de rive a été fabriqué sur site tandis que les poutres rectangulaires étaient coffrées à l'aide de sous-hausses de banches disponibles sur place. Elles sont ensuite mises en œuvre avec une grue à chenille Kobelco CK1000. La flèche de la grue étant limitée, une recharge provisoire sous l'ouvrage en matériau d'apport a dû être réalisée pour surélever la grue lors de la pose. Les noutres sont stabilisées en reliant

les unes aux autres par des étais Peri disposés en croix, la première poutre étant stabilisée sur les appuis dans une première phase. Elles reposent sur 15 cm de béton en phase provisoire Le biais des ouvrages compliquait grandement l'interaction des ferraillages notamment lors de la pose des poutres où les attentes de celles-ci viennent s'entrecroiser avec les attentes des culées. Une attention particulière de ces zones en phase d'étude et lors de la réalisation sur site a donc été mende pour trouver la bonne disposition d'armature dans les nœuds. Une fois les poutres posées, des prédalles par cipantes de 10 cm sont positionnes entre les poutres.





12- Pose des prédalles sur PS1.

13- Vue des terrassements des rampes d'accès de PS2. 14- Épreuves de charges sur PS2.

12- Placing precast slabs on PS1.

13- View of the earthworks for the PS2 access ramps.

14- Loading tests on PS2.

Les clavages sont alors réalisées au retenue BN4. Le bétonnage est réalisé niveau des piles et culées, les prédalles en une seule fois (figures 8 à 12). formant platelage pour la circulation des hommes.

Le hourdis de 15 cm est ensuite fer- Une étanchéité de 3 cm est disposée

LES SUPERSTRUCTURES

raillé avec les trottoirs en intégrant le sur l'ouvrage ainsi qu'un revêtement ferrallage spécifique des dispositifs de en béton bitumineux d'environ 8 cm deux ouvrages.

Les eaux sont récupérées via des avaloirs dans des collecteurs situés entre les poutres et donc invisibles de l'ex-

dans la zone circulée. Des dispositifs Un joint de chaussée a été mis en de retenue BN4 sont placés en rive des ceuvre sur le PS1 dont les dilatations thermiques sur 60 m pouvaient générer des désordres dans l'enrobé. Le PS2 ne possède pas de joint de chaussée, ce qui permet à nouveau un gain de pérennité pour l'ouvrage.

DONNÉES PRINCIPALES DE L'OUVRAGE

RATIO D'ACIER MOYEN DANS LES PIEUX : 165 kg/m³ RATIO D'ACIER MOYEN DANS LES POUTRES : 230 kg/m³ RATIO D'ACIER MOYEN DANS LES PRÉDALLES : 180 kg/m³ RATIO D'ACIER MOYEN DANS LES CULÉES : 150 kg/m³ RATIO D'ACIER MOYEN DANS LES PILES: 100 kg/m³ NOMBRE DE POUTRES : 19 u NOMBRE DE PRÉDALLES : 75 u

INTERVENANTS

MAÎTRE D'OUVRAGE : République du Congo **ENTREPRISE PRINCIPALE: Sge-C Congo** MISSION DE CONTRÔLE : Egis International

ENTREPRISE SOUS-TRAITANTE CONCEPTION TECHNIQUE: Isc (Ingénierie des Structures et des Chantiers)

ENTREPRISE SOUS-TRAITANTE ÉTUDE D'EXÉCUTION STRUCTURES

ET MÉTHODES GÉNIE CIVIL : Isc

ENTREPRISE SOUS-TRAITANTE PIEUX FORÉS MOULÉS : Terratest

CONSTRUCTION OF TWO OVERPASSES IN BRAZZAVILLE

TETGE, ISC (VINCI) - A. CHERAI, ISC (VINCI) - J.-F. GAJAC, SGE-C CONGO (VINCI)

two overpasses were built to the north of Brazzaville by Sge-C Congo. le structural variants proposed made it possible to rationalise execution by supporting the activative and less conducive to accidents. The elimination deproving devices ensures greater permanence for the structure and

CONSTRUCCIÓN DE DOS PASOS ELEVADOS EN BRAZZAVILLE

N. METGE, ISC (VINCI) - A. CHERAI, ISC (VINCI) - J.-F. GAJAC, SGE-C CONGO (VINCI)

Sge-C Congo ha construido dos pasos elevados en el norte de Brazzaville. Las variantes estructurales propuestas han permitido racionalizar la ejecución, realizada con más cuidado y menos accidentes. La eliminación de los aparatos de apovo aumenta la durabilidad de la construcción y permite